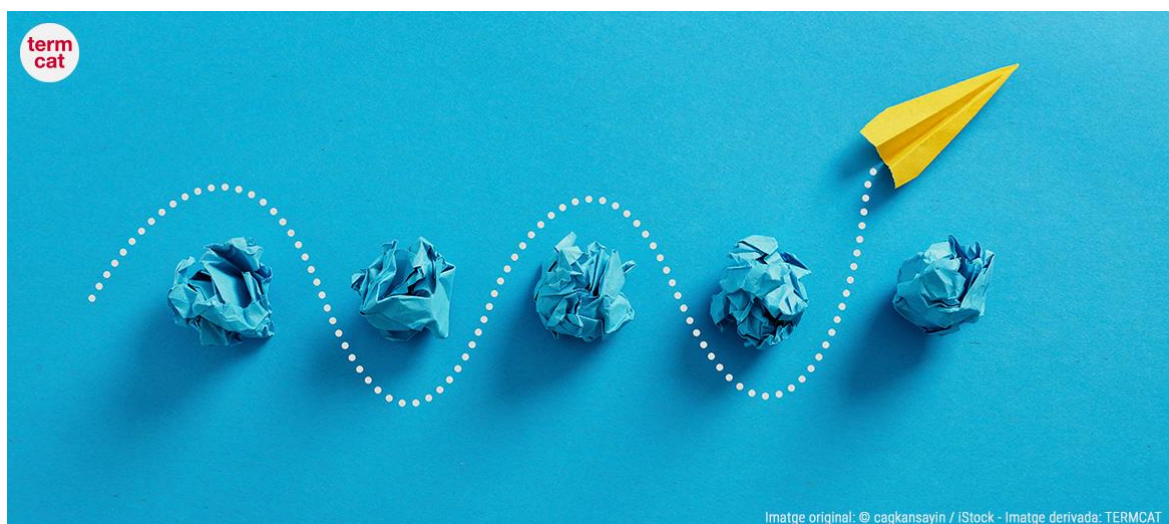


El TERMCAT i ACCIÓ publiquen en línia la *Terminologia de les barreres al comerç internacional*

L'obra recull 200 termes amb definicions, equivalents en castellà, francès i anglès, definicions i notes complementàries.

El TERMCAT i l'Agència per a la Competitivitat de l'Empresa (ACCIÓ) publiquen en línia la *Terminologia de les barreres al comerç internacional*. L'obra, fruit de la col·laboració entre els dos organismes adscrits, respectivament, al Departament de Cultura i al Departament d'Empresa i Treball de la Generalitat de Catalunya, ofereix 200 termes amb equivalents en castellà, francès i anglès, definicions i notes complementàries.



La *Terminologia de les barreres al comerç internacional* recull els termes bàsics relacionats amb els obstacles comercials imposats a la lliure circulació de béns i serveis entre dos o més països. El contingut del diccionari s'estructura en vuit àmbits temàtics: conceptes generals del comerç internacional (amb termes com ara *globalització comercial*, *interdependència econòmica*, *mercat lliure*); política comercial (*política comercial comuna*, *restitució a l'exportació*); barreres comercials, classificades en barreres no aranzelàries (*barrera administrativa*, *contingent global*, *impost especial*) i barreres aranzelàries (*aranzel compost*, *aranzel preferencial*, *contingent aranzelari autònom*); política aranzelària (*exempció aranzelària*, *preu mínim d'importació*, *suspensió aranzelària*); duanes i règims duaners (*declaració de duana*, *despatx de consum*, *harmonització duanera*) i procediments reguladors (*certificat d'origen*, *especificació tècnica*, *homologació*).

L'objectiu d'aquest recull és oferir als professionals del comerç internacional i de tots els àmbits que s'hi relacionen un conjunt estructurat dels termes propis del seu sector, de manera que el català hi pugui tenir una presència normal. L'edició en línia

d'aquesta obra permet concebre-la com un projecte obert que es podrà anar enriquant amb noves propostes d'especialistes i d'usuaris.

El recull forma part de la col·lecció de **Diccionaris en Línia** del TERMCAT, que ofereix actualment més de 170 títols dedicats als diversos camps d'especialitat.

ACCIÓ – AGÈNCIA PER A LA COMPETITIVITAT DE L'EMPRESA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. *Terminologia de les barreres al comerç internacional* [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2023. (Diccionaris en Línia)

<<https://www.termcat.cat/ca/diccionaris-en-linia/324/>>

El TERMCAT és un consorci de la Secretaria de Política Lingüística adscrit al Departament de Cultura i format per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que coordina i promou les actuacions terminològiques en llengua catalana.

4 de desembre de 2023